



**UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI BERGAMO**

Area  
Risorse Umane

Gestione carriere  
e concorsi  
Docenti e ricercatori

## DECRETO RETTORALE

*Dati desumibili dalla registrazione a protocollo:  
Numero Repertorio, Numero Protocollo, Titolo,  
Classe Fascicolo Allegati e Riferimenti*

**Oggetto: Valutazione relativa all'inquadramento nel ruolo di professore associato ai sensi dell'art. 24 comma 5 della Legge 240/2010, nel testo previgente alle modifiche di cui all'art. 14 del D.L. 36/2022, della Dott.ssa Gabriella Carobbio, ricercatore a tempo determinato di tipo B) per il SC 10/M1 – Lingue, Letterature e Culture Germaniche - Settore scientifico-disciplinare L-LIN/14 - Lingua e Traduzione - Lingua Tedesca presso il Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere. Nomina della commissione.**

### IL RETTORE

#### VISTI:

- la L. 30 dicembre 2010 n. 240, "Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario", in particolare l'art. 24 "Ricercatori a tempo determinato", in vigore dal 29 giugno 2022;
- il D.L. 30/04/2022, n. 36 "Ulteriori misure urgenti per l'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR)", convertito in legge, con modificazioni, dall'art. 1, comma 1, L. 29 giugno 2022, n. 79, in particolare l'art. 14, comma 6-sexiesdecies, ai sensi del quale "Alle procedure di cui all'articolo 24, comma 3, lettere a) e b), della legge 30 dicembre 2010, n. 240, già bandite alla data di entrata in vigore della legge di conversione del presente decreto, continuano ad applicarsi le disposizioni di cui alla legge 30 dicembre 2010, n. 240, nel testo vigente prima della data di entrata in vigore della legge di conversione del presente decreto";
- l'art. 24 comma 5 della L. 240/2010, nel testo previgente all'entrata in vigore della legge di conversione 29 giugno 2022, n. 79 del D.L. 32/2022, ai sensi del quale: *"Nell'ambito delle risorse disponibili per la programmazione, nel terzo anno di contratto di cui al comma 3, lettera b), l'università valuta il titolare del contratto stesso, che abbia conseguito l'abilitazione scientifica di cui all'articolo 16, ai fini della chiamata nel ruolo di professore associato [...]. In caso di esito positivo della valutazione, il titolare del contratto, alla scadenza dello stesso, è inquadrato nel ruolo dei professori associati. La valutazione si svolge in conformità agli standard qualitativi riconosciuti a livello internazionale individuati con apposito regolamento di ateneo nell'ambito dei criteri fissati con decreto del Ministro. [...]. Alla procedura è data pubblicità sul sito dell'ateneo"*;

VISTO il D.M. n. 344 del 4.8.2011 contenente *"Criteri per l'individuazione degli standard qualitativi, riconosciuti a livello internazionale, per la valutazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 24, comma 5, della legge 30 dicembre 2010, n. 240, dei ricercatori titolari dei contratti"*, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale il 26 agosto 2011, n. 198;

VISTO il vigente Regolamento di Ateneo che disciplina il reclutamento dei ricercatori universitari a tempo determinato ai sensi dell'art. 24 della Legge 240/2010, emanato con D.R. Rep. 424/2012 del 1.10.2012 e s.m.i, e, in particolare, l'art. 19;

VISTO il contratto stipulato con la dott.ssa Gabriella Carobbio per il periodo dal 10.02.2020 al 09.02.2023 quale ricercatore a tempo determinato e a tempo pieno di tipologia B) presso il Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere (S.C. 10/M1 – Lingue, Letterature e Culture Germaniche– SSD L-LIN/14 - Lingua e Traduzione - Lingua Tedesca);



VERIFICATO CHE la Dott.ssa Gabriella Carobbio ha conseguito l'abilitazione scientifica nazionale nel SC 10/M1 – Lingue, Letterature e Culture Germaniche con validità dal 31.10.2018 al 31.10.2028;

PRESO ATTO CHE con deliberazione assunta in data 19 luglio 2022 il Consiglio di Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere ha chiesto l'avvio della procedura valutativa e proposto i nominativi dei componenti della Commissione;

VISTA la deliberazione assunta in data 26 luglio 2022 dal Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo, previo parere del Senato del 25 luglio 2022, con la quale sono state autorizzate la copertura finanziaria e l'avvio della suddetta procedura con relativo stanziamento di risorse;

VISTO l'art. 19 co 4 del sopra menzionato Regolamento di Ateneo che disciplina il reclutamento dei ricercatori universitari a tempo determinato il quale prevede che, ai fini dell'inquadramento nel ruolo dei professori associati, la commissione sia composta da tre membri scelti tra professori di prima fascia in servizio, in maggioranza esterni all'Ateneo, appartenenti allo stesso settore concorsuale oggetto dell'attività di ricerca;

ATTESO CHE la Commissione verificherà, in sede di prima riunione, il rispetto delle norme in materia di incompatibilità e conflitto di interessi e quelle previste dal Codice etico adottato da questo Ateneo;

## DECRETA

### Art. 1

Ai sensi dell'art. 24 comma 5 della legge 240/2010, nel testo previgente alle modifiche di cui all'art. 14 del D.L. 36/2022 e dell'art. 19 del Regolamento di Ateneo citati in premessa, nell'ambito della procedura valutativa avviata ai fini dell'eventuale inquadramento nel ruolo di professore associato del seguente ricercatore a tempo determinato di tipologia B):

#### **Dott.ssa Gabriella Carobbio**

**Settore concorsuale:** 10/M1 – Lingue, Letterature e Culture Germaniche

**Settore scientifico-disciplinare:** L-LIN/14 - Lingua e Traduzione - Lingua Tedesca

**Afferenza:** Dipartimento di Lingue, letterature e culture straniere

è costituita la seguente Commissione di valutazione:

- Prof.ssa Dorothee Heller, docente di I fascia per il S.C. 10/M1 – Lingue, Letterature e Culture Germaniche - S.S.D. L-LIN/14 - Lingua e Traduzione - Lingua Tedesca di questo Ateneo;
- Prof.ssa Federica Missaglia, docente di I fascia per il S.C. 10/M1 – Lingue, Letterature e Culture Germaniche - S.S.D. L-LIN/14 - Lingua e Traduzione - Lingua Tedesca presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano;
- Prof. Sandro Moraldo, docente di I fascia per il S.C. 10/M1 – Lingue, Letterature e Culture Germaniche - S.S.D. L-LIN/14 - Lingua e Traduzione - Lingua Tedesca presso l'Università degli Studi di Bologna.

La Commissione individua al suo interno un Presidente ed un Segretario verbalizzante e svolge i lavori in modo collegiale, assumendo le proprie deliberazioni a maggioranza assoluta; può altresì riunirsi con modalità telematica.

Le eventuali cause di incompatibilità e le modifiche dello stato giuridico intervenute successivamente al decreto di nomina della commissione non incidono sulla qualità di componente.

La Commissione deve concludere i lavori, salvo casi di motivato impedimento, entro 60 giorni dalla nomina.

### Art. 2

La valutazione della Commissione si svolgerà in conformità agli standard qualitativi riconosciuti a livello internazionale indicati nel D.M. n. 344 del 4.8.2011 citato in premessa.



La valutazione riguarda l'attività di didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti nonché le attività di ricerca svolte dal ricercatore nell'ambito del contratto di cui all'art. 24, comma 3, lettera b), della legge n. 240 del 2010. È altresì oggetto di valutazione l'attività che il ricercatore ha svolto nel corso dei rapporti in base ai quali, ai sensi della predetta disposizione o dell'art. 29, comma 5, della legge n. 240 del 2010, il ricercatore ha avuto accesso al contratto.

**Art. 3**

Gli atti della Commissione sono approvati con decreto rettorale.  
La proposta di chiamata nel ruolo di professore associato sarà comunque sottoposta all'approvazione del Consiglio di Amministrazione, previo parere del Senato Accademico.

**Art. 4**

Come disposto dall'art. 24 comma 5 L. 240/2010, ai fini della pubblicità della procedura, il presente decreto è pubblicato sul sito dell'Ateneo e successivamente notificato all'interessato e alla Struttura di afferenza.

Bergamo

**IL RETTORE**  
**(Prof. Sergio Cavalieri)**  
Documento firmato digitalmente  
ai sensi dell'art. 24 del D. Lgs. 82/2005